**Juan Bruno Zayas**

**4440 SW 99th Court, Miami, Florida 33165 – (786) 326-2673 – jbzayasii@aol.com**

Professional Overview

* **Spanish English Interpreter and Translator**
* Seeking position where my skills can be an asset to the employer

Areas of Expertise

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| * Consecutive Interpretation | * Simultaneous Interpretation | * Liaison Interpretation Sight Translation |
| * Medical Translation | * Legal Translation | * Sight Translation |

Skills

* Fluent in English and Spanish (native language). Moderately fluent in French
* Word, PowerPoint, Adobe Acrobat, PDF Converter, Trados

Education

|  |  |
| --- | --- |
| Present | Miami Dade College, Inter-American Campus, Miami, Florida  Translation & Interpretation Studies, Spanish-English, Associate in Science  4.0 GPA. Dean’s List Spring 2013. Dean’s List Fall 2014 |
|  |
| 1984 - 1985 | Bernard Language School, Miami, Florida. One year intensive French |
| 1966 | Hoke Smith Technical School (Now Atlanta Technical College), Atlanta Georgia Welding Combination and Blueprint Interpretation |

Publications

|  |  |
| --- | --- |
| 2006 | Diecisiete generaciones del Gran Almirante. Presencia y trayectoria de su descendencia cubana. Sinopsis genealógica. Revista “Raíces de la Perla.” Cuban Geneology Club of Miami, Florida  Origen del linaje Grave de Peralta en Cuba hasta la novena generación – Sinopsis genealógica. Revista “Raíces de la Perla.” Cuban Geneology Club of Miami, Florida, Inaugural Edition |
|  |
|  |
| 2004 |
|  |
|  |
|  |
| 2004 | En memoria al Generalísimo Máximo Gómez. Revista El Camagüeyano Libre, Miami, Año XX, número 2 |
| 2004 | La Isla de Cuba. Conquistadores, pobladores y libertadores. Revista Herencia, Volume 10, nº 3, Miami |
| 2003 - 2004 | Orígenes, I.S.B.N. 0-9672876-0-X, Walworth Publishing, Missouri. Two-volume book in Spanish, consisting of 1100 pages plus illustrations, presented at Casa Bacardí, Institute of Cuban-American Studies, University of Miami |

Work Experience

|  |  |
| --- | --- |
| 2014 - 2015 | Dreams Innovators, Inc. A Translation & Interpreting Company   * Interpret at Miami-Dade County Board of Commissioner’s Public Hearings * Translate official documents for Miami-Dade County Board of Commissioners * Interpret at Miami-Dade county Juvenile Detention Center |
| 2014 | World Services. Translation and Interpretation Services   * Interpret recorded statements at attorney’s offices |
| 1989 - 2012 | Prestige Wireless of Florida. Owner/Director |
| 1980 - 1989 | Prestige Auto Repair Center. Miami, Florida. Owner/Director |
| 1976 - 1980 | Sark Chevrolet, Dixie AMC, and Maroone Ford. Miami, Florida. Body Shop Manager |
| 1974 - 1976 | Sunshine Wrecker Service. Opa Locka, Florida. Co-Owner/Manager |
| 1969 - 1974 | Self-employed. Miami, Florida. Automobile Collision Repairman and painter |
| 1967 - 1969 | Aerodex, Inc. Miami International Air Depot (MIAD). Miami, Florida. Aircraft Welder |
| 1966 - 1967 | Southern Railway. Chamblee, Georgia. Welder |
| 1965 - 1966 | Americana Hotel. Atlanta, Georgia. Doorman |
| 1964 - 1965 | New Richmond Hotel. Miami Beach, Florida. Bell Hop, Desk Clerk and Night Auditor |